

2005. április 14., csütörtök

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2005)0128

Nyelvhálállományok *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a La Manche-csatorna nyugati része és a Gascogne-i-öböl nyelvhálállományának helyreállításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2003)0819 — C5-0047/2004 — 2003/0327(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2003)0819) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 37. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C5-0047/2004),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A6-0050/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. felkéri a Tanácsot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel, abban az esetben, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

1. módosítás

Cím

A Tanács rendelete, amely **intézkedéseket** tartalmaz a *nyelvhálállományának* a La Manche-csatorna nyugati részében és a Gascogne-i-öbölben **történő helyreállítására**

A Tanács rendelete, amely **tervet** tartalmaz a La Manche-csatorna nyugati része és a Gascogne-i-öböl *nyelvhálállományával való gazdálkodásra*

(A módosítás elfogadása maga után vonja a „helyreállítás” szónak a „gazdálkodás” szóval való felcserélését a teljes szövegben, kivéve a 3. cikk (3) bekezdésének utolsó sorát.)

2. módosítás

(1) preambulumbekkezdés

(1) A Nemzetközi Tengerkutató Tanács (NTT) egy, a közelmúltban kiadott véleményében kimutatta, hogy a *nyelvhálállomány* lehalászás következtében **történő pusztulása az NTT VII/e, VIII/a és VIII/b besorolási övezeteiben olyan méreteket öltött, amelynek következtében az ivarérett halállomány csökkenése veszélyezteti a szaporodás általi utánpótlást és ezen övezetekben a faj kihalásával fenyeget.**

törölve

(¹) A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2005. április 14., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

3. módosítás

(2) preambulumbekzdés

(2) Intézkedéseket **kell** hozni **az ezen halállomány helyreállítására irányuló többéves tervek** elkészítésére, a Tanács 2002. december 20-i, a halászati forrásoknak közös halászati politika keretében történő megőrzésére és fenntartható hasznosítására vonatkozó EK/2371/2002 rendelet **5. cikkének** megfelelően.

(2) Intézkedéseket **kellene** hozni **az ezen halállománnyal történő gazdálkodásra**, a halászati forrásoknak közös halászati politika keretében történő megőrzéséről és fenntartható hasznosításáról szóló, 2002. december 20-i EK/2371/2002 tanácsi rendelet **5. cikkének** megfelelően.

4. módosítás

(3) preambulumbekzdés

(3) Ezen tervek célja, hogy a halállományt 5-10 éven belül a biztonságos biológiai határértékre állítsa vissza.

(3) Ezen tervek célja, **annak biztosítása**, hogy a halállomány a biztonságos biológiai határértéken **belül maradjon**.

Módosítás 5:

(3a) preambulumbekzdés (új)

(3a) Az új közös halászati politika célja a vízben élő erőforrások fenntartható hasznosítása, kiegyensúlyozott módon tekintetbe véve a környezetvédelmi, társadalmi és gazdasági következményeket.

6. módosítás

(3b) preambulumbekzdés (új)

(3b) A bizottság és a tagállamok garantálják a regionális tanácsadó testületek és a terv megvalósítása kapcsán érintett további felek teljes részvételét.

7. módosítás

(5) preambulumbekzdés

(5) A Halászati Tudományos, Technikai és Gazdasági Bizottságnak, valamint a Nemzetközi Tengerkutatási Tanácsnak az érintett halállomány teljes nagyságára vonatkozó becslései túlságosan bizonytalanok ahhoz, hogy célkitűzésként lehessen felhasználni azokat a halállomány helyreállításához; ezeket a célokat tehát a halászat által okozott halpusztulás százalékos arányának függvényében kell kialakítani.

törölve

8. módosítás

(6) preambulumbekzdés

(6) Ezen célok eléréséhez oly módon kell ellenőrizni a halászat által okozott halpusztulás százalékos arányban kifejezhető szintjét, hogy nagymértékben valószínűsíthető legyen ezen arálynak évről évre történő csökkenése.

törölve

2005. április 14., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

9. módosítás

(8) preambulumbekzdés

(8) **A halállomány helyreállítását követően a Tanácsnak a Bizottság javaslatára döntenie kell, milyen további intézkedéseket kell érvénybe léptetni az EK/2371/2002 rendelet 6. cikkének megfelelően.** **törölve**

10. módosítás

2. cikk

A **helyreállítási** terv célja az érintett nyelvhalállományok oly módon történő **helyreállítása**, hogy a biztonságos biológiai értékhatáron belül maradjanak.

A **gazdálkodási** terv célja az érintett nyelvhalállományok oly módon történő **alakítása**, hogy a biztonságos biológiai határértéken belül maradjanak.

12. módosítás

3. cikk (2) bekezdés

2. Amennyiben az éves felmérés fényében a Bizottság megállapítja, hogy a 2. cikkben kitűzött célt a nyelvhal érintett állományainak valamelyike esetében sikerült elérni, úgy a Tanács a Bizottság javaslatára, minősített többséggel dönt arról, hogy a szóban forgó állományra vonatkozóan a jelen rendeletben előírt helyreállítási tervet felváltja egy kezelési tervvel, az EK/2371/2002 rendelet 6. cikkének megfelelően. **törölve**

13. módosítás

3. cikk (3) bekezdés

3. Amennyiben az éves felmérés fényében a Bizottság megállapítja, hogy az érintett nyelvhalállományok bármelyike esetében **nem figyelhető meg kielégítő eredmény az állomány helyreállításában**, úgy a Tanács a Bizottság javaslatára, minősített többséggel dönt arról, milyen további kiegészítő és/vagy egyéb intézkedéseket kell tenni az érintett halállomány helyreállításának biztosítása érdekében.

(3) Amennyiben az éves felmérés fényében a Bizottság megállapítja, hogy az érintett nyelvhalállományok bármelyike esetében **fennáll összeomlásának veszélye**, úgy a Tanács a Bizottság javaslatára, minősített többséggel dönt arról, milyen további kiegészítő és/vagy egyéb intézkedéseket kell tenni az érintett halállomány helyreállításának biztosítása érdekében.

14. módosítás

5. cikk (1) bekezdés

1. Amennyiben a Halászati Tudományos, Technikai és Gazdasági Bizottság a Nemzetközi Tengerkutató Tanács által készített legfrissebb jelentés fényében úgy ítéli meg, hogy a nyelvhal érintett állományainak egyikében a halászat által okozott halpusztulás meghaladja az évi 0,14 arányt, úgy az ezen állományra vonatkozó legmagasabb halászhatósági arány nem haladhatja meg azt a szintet, amely – a Halászati Tudományos, Technikai és Gazdasági Bizottság által a Nemzetközi Tengerkutató Tanács legfrissebb jelentése fényében elvégzett tudományos felmérésnek megfelelően – biztosítja a halpusztulási arány alábbi mértékű csökkenését:

- a) a halászat által okozott halpusztulásnak évi 20% alá kell csökkennie az intézkedés alkalmazásának évében, a halállománynak a megelőző évben a VII/e övezetben becsült pusztulásához viszonyítva,
- b) a halászat által okozott halpusztulásnak évi 35% alá kell csökkennie az intézkedés alkalmazásának évében, a halállománynak a megelőző évben a VIII/a és VIII/b övezetben becsült pusztulásához viszonyítva.

(1) A lehalászható legnagyobb mennyiség (TAC) nem haladhatja meg azon kifogási szintet, amelyről a HTMGB a Nemzetközi Tengerkutató Tanács legfrissebb jelentése fényében kimutatta, hogy az az ivarérett halaknak a tengerben jelenlevő állományainak 15%-os növekedését biztosítja az alkalmazási év végére, az adott év elején a tengerben jelenlevő becsült halállomány mértékéhez viszonyítva.

2005. április 14., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

15. módosítás

5. cikk (2) bekezdés

2. Amennyiben a Halászati Tudományos, Technikai és Gazdasági Bizottság a Nemzetközi Tengerkutató Tanács által készített legfrissebb jelentés fényében úgy ítéli meg, hogy a nyelvhal érintett állományainak egyikében a halászat által okozott halpusztulás egyenlő vagy kisebb, mint évi 0,14, úgy az ezen állományra vonatkozó legmagasabb halászhatósági arány nem haladhatja meg azt a szintet, amely – a Halászati Tudományos, Technikai és Gazdasági Bizottság által a Nemzetközi Tengerkutató Tanács legfrissebb jelentése fényében elvégzett tudományos felmérésnek megfelelően – biztosítja a halpusztulási arány alábbi mértékű csökkenését:

- a) 0,11 évente az intézkedés alkalmazásának évében, a VII/e övezetben,
- b) 0,09 évente az intézkedés alkalmazásának évében, a VII/e övezetben a VIII/a és VIII/b övezetben.

(2) A Tanács nem fogad el olyan TAC-ot, amelyet a HTMGB a Nemzetközi Tengerkutató Tanács legfrissebb jelentése fényében úgy ítél meg, hogy az alkalmazási év végére a halászat okozta halpusztulás tekintetében nagyobb százalékos értékeket jelent az alábbiakban megnevezetteknél:

Nyelvhal a Gascogne-i-öbölben: 0,36;

Nyelvhal a La Manche-csatorna nyugati részében: az arányt a Nemzetközi Tengerkutató Tanács későbbi véleménye tükrében kell majd meghatározni, miután egyes országok is megadták az erre vonatkozó, ma még hiányos adatokat.

16. módosítás

6. cikk (1) és (2) bekezdés

1. A jelen rendelet végrehajtásának első évében a következő szabályokat kell alkalmazni:

- a) abban az esetben, ha az 5. cikk végrehajtása a megelőző évhez viszonyítva 25%-nál magasabb lehalászhatósági arány megszabását vonná maga után, a Tanács olyan lehalászhatósági arányt fogad el, amely 25%-nál nem magasabb az adott évhez viszonyítva,
- b) abban az esetben, ha az 5. cikk végrehajtása a megelőző évhez viszonyítva 25%-nál alacsonyabb lehalászhatósági arány megszabását vonná maga után, a Tanács csak olyan lehalászhatósági arányt fogad el, amely 25%-nál nem alacsonyabb az adott évhez viszonyítva.

2. A jelen rendelet végrehajtásának második évében a következő szabályokat kell alkalmazni

- a) abban az esetben, ha az 5. cikk végrehajtása a megelőző évhez viszonyítva 15%-nál magasabb lehalászhatósági arány megszabását vonná maga után, a Tanács olyan lehalászhatósági arányt fogad el, amely 15%-nál nem magasabb az adott évhez viszonyítva;
- b) abban az esetben, ha az 5. cikk végrehajtása a megelőző évhez viszonyítva 15%-nál alacsonyabb lehalászhatósági arány megszabását vonná maga után, a Tanács olyan lehalászhatósági arányt fogad el, amely 15%-nál nem alacsonyabb.

(2) A jelen rendelet végrehajtásának első évében a következő szabályokat kell alkalmazni.

- a) abban az esetben, ha az 5. cikk végrehajtása a megelőző évhez viszonyítva 15%-nál magasabb lehalászhatósági arány megszabását vonná maga után, a Tanács olyan lehalászhatósági arányt fogad el, amely nem több mint 15%-kal magasabb az adott évhez viszonyítva;
- b) abban az esetben, ha az 5. cikk végrehajtása a megelőző évhez viszonyítva 15%-nál alacsonyabb lehalászhatósági arány megszabását vonná maga után, a Tanács olyan lehalászhatósági arányt fogad el, amely kevesebb mint 15%-kal alacsonyabb az adott évhez viszonyítva.

17. módosítás

III. Fejezet

A fejezet törölve.

2005. április 14., csütörtök

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

18. módosítás

16. cikk

A tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendelet 5. cikk (2) bekezdésétől eltérve, a fedélzeten tartott hal kilogrammban kifejezett mennyiségének becslésénél a megengedett hibahatár a hajónaplóban feltüntetett érték **5%-a**.

A tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendelet 5. cikke (2) bekezdésétől eltérve, a fedélzeten tartott hal **élő súly**-kilogrammban kifejezett mennyiségének becslésénél a megengedett hibahatár **mértéke** a hajónaplóban feltüntetett érték **8%-a**. **Amennyiben a közösségi szabályozás nem ír elő átváltási arányt, úgy azon tagállam átváltási arányát kell alkalmazni, amelynek lobogója alatt az adott hajó közlekedik.**

19. módosítás

17. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai ügyelnek arra, hogy az 1. cikkben megnevezett földrajzi övezetben kifogott nyelvhal **50 kg-ot** meghaladó minden eladása esetében a halak mennyiségét árverési mérlegben lemérik.

A tagállamok illetékes hatóságai ügyelnek arra, hogy az 1. cikkben megnevezett övezetben kifogott nyelvhal **100 kg-ot** meghaladó minden eladása esetében a halak mennyiségét árverési mérlegben lemérik.

20. módosítás

19. cikk, (1) bekezdés

1. A tagállamok illetékes hatóságai megkövetelhetik, hogy az 1. cikkben megnevezett földrajzi övezetben kifogott és az adott tagállamba első ízben beszállított közönséges nyelvhal **50 kg-ot** meghaladó minden mennyisége esetében a halak mennyiségét az első kirakodás kikötőjéből történő elszállítást megelőzően mérjék le.

(1) A tagállamok illetékes hatóságai megkövetelhetik, hogy az 1. cikkben megnevezett földrajzi övezetben kifogott és az adott tagállamba első ízben beszállított közönséges nyelvhal **100 kg-ot** meghaladó minden mennyisége esetében a halak mennyiségét az első kirakodás kikötőjéből történő elszállítást megelőzően mérjék le.

21. módosítás

19. cikk, (2) bekezdés

(2.) Az EGK/2847/93 rendelet 13. cikkében foglaltaktól eltérően, amennyiben a közönséges nyelvhal **50 kg-ot** meghaladó mennyiségét a kirakodási vagy import célállomástól eltérő helyre szállítják, úgy azokat az EGK/2847/93 rendelet 8. cikke (1) bekezdésében előírt nyilatkozatokkal kell kísérni, minden ezen mennyiségben szállított halfajra vonatkozóan külön nyilatkozatra van szükség. Az EGK/2847/93 rendelet 13. cikke (4) bekezdése b) pontjában tartalmazott mentesség nem érvényes.

(2) Az EGK/2847/93 rendelet 13. cikkében foglaltaktól eltérően, amennyiben a közönséges nyelvhal **100 kg-ot** meghaladó mennyiségét a kirakodási vagy import célállomástól eltérő helyre szállítják, úgy azokat az EGK/2847/93 rendelet 8. cikke (1) bekezdésében előírt nyilatkozatokkal kell kísérni, minden ezen mennyiségben szállított halfajra vonatkozóan külön nyilatkozatra van szükség. Az EGK/2847/93 rendelet 13. cikke (4) bekezdése b) pontjában tartalmazott mentesség nem érvényes.

22. módosítás

Melléklet

A melléklet törölve.